

## Redmine - Patch #12615

### Russian translation

2012-12-17 15:20 - Kirill Bezrukov (RedmineUP)

<b>Status:</b> Closed	<b>Start date:</b>
<b>Priority:</b> Normal	<b>Due date:</b>
<b>Assignee:</b>	<b>% Done:</b> 0%
<b>Category:</b> Translations	<b>Estimated time:</b> 0.00 hour
<b>Target version:</b> 2.1.5	
<b>Description</b>	
<b>Related issues:</b>	
Related to Redmine - Patch #12619: Russian translation change	<b>Closed</b>
Related to Redmine - Patch #12630: Russian "x_hours" translation	<b>Closed</b>

#### Associated revisions

##### Revision 11035 - 2012-12-17 23:34 - Toshi MARUYAMA

Russian translation updated by Kirill Bezrukov (#12615)

##### Revision 11036 - 2012-12-18 00:06 - Toshi MARUYAMA

Russian translation changed by Kirill Bezrukov (#12615, #12619)

##### Revision 11037 - 2012-12-18 00:24 - Toshi MARUYAMA

Merged r11035 from trunk to 2.2-stable (#12615)

Russian translation updated by Kirill Bezrukov.

##### Revision 11038 - 2012-12-18 00:45 - Toshi MARUYAMA

Merged r11035 from trunk to 2.1-stable (#12615)

Russian translation updated by Kirill Bezrukov.

##### Revision 11039 - 2012-12-18 00:54 - Toshi MARUYAMA

Merged r11035 from trunk to 1.4-stable (#12615)

Russian translation updated by Kirill Bezrukov.

##### Revision 11040 - 2012-12-18 01:04 - Toshi MARUYAMA

Merged r11036 from trunk to 2.2-stable (#12615, #12619)

Russian translation changed by Kirill Bezrukov.

#### History

##### #1 - 2012-12-17 15:22 - Kirill Bezrukov (RedmineUP)

For [r10971](#)

##### #2 - 2012-12-17 23:25 - Toshi MARUYAMA

- Target version set to 2.1.5

##### #3 - 2012-12-18 03:52 - Toshi MARUYAMA

- Status changed from New to Closed

Committed in trunk, 2.2-stable, 2.1-stable and 1.4-stable, thanks.

##### #4 - 2012-12-18 11:39 - Mikhail Velkin

Коллеги,

Думаю, задачу закрыли рано. Нашел неточности и пробелы в переводе:

```
about_x_hours:
  one:   "около %{count} часа"
  few:   "около %{count} часов"
  many:  "около %{count} часов"
  other: "около %{count} часов" # Например, "около нескольких часов тому назад"
x_hours:
  one:   "%{count} час"           # Например, "один час тому назад"
  few:   "%{count} часа"         # Например, "два (три, четыре) часа тому назад"
  many:  "%{count} часов"        # Например, "пять (десять, сто) часов тому назад"
  other: "%{count} часов"        # Например, "несколько (сколько-то, много) часов тому назад"
```

С уважением,  
Shraa

#### #5 - 2012-12-18 15:41 - Toshi MARUYAMA

Mikhail Velkin wrote:

Коллеги,

Думаю, задачу закрыли рано. Нашел неточности и пробелы в переводе:

[...]

С уважением,  
Shraa

I have created new issue [#12630](#).

#### #6 - 2012-12-19 00:10 - Toshi MARUYAMA

And I have created [#12640](#).

#### Files

---

ru.yml	71.7 KB	2012-12-17	Kirill Bezrukov (RedmineUP)
--------	---------	------------	-----------------------------